

REGISTRATION FORM

CHECK-IN – Time of Arrival / CHECK-OUT – Time of Departure

FR: En raison de la pandémie COVID19, nous sommes légalement tenus par les règlements publiés en vertu de la loi sur la santé publique d'obtenir les données personnelles ci-dessous sur tous les clients arrivant à notre hôtel. Toute personne arrivant à notre hôtel voyageant ensemble est tenue de remplir le formulaire d'inscription. Veuillez fournir des informations complètes et exactes aux questions énumérées ci-dessous. Après avoir rempli le formulaire, veuillez le signer et le scanner et l'envoyer à ccmer@seychelles.net avec une copie de votre passeport et les passeports de toutes les personnes voyageant avec la réservation que vous avez effectuée.

GB: Due to the COVID19 pandemic, we are legally required by Regulations published under the Public Health Act to obtain the below personal data on all customers arriving at our Hotel. Every person arriving at our Hotel travelling together is required to complete the Registration Form. Please provide complete and accurate information to the questions listed below. Thank-you. After completing the form, please sign and scan it and send it to ccmer@seychelles.net together with a **copy of your passport** and the passports of all the persons travelling together with the booking you have made.

DE: Aufgrund der COVID19-Pandemie müssen wir unter dem Gesetz über die öffentliche Gesundheit sind wir gesetzlich verpflichtet, die folgenden personenbezogenen Daten aller Kunden zu erhalten, die in unserem Hotel ankommen. Jede Person, die in unserem Hotel anreist und zusammen reist, muss das Anmeldeformular ausfüllen. Bitte geben Sie vollständige und genaue Informationen zu den unten aufgeführten Fragen. Nachdem Sie das Formular ausgefüllt haben, unterschreiben und scannen Sie es und senden Sie es zusammen mit einer Kopie Ihres Reisepasses und den Reisepässen aller Personen, die zusammen mit der von Ihnen vorgenommenen Buchung reisen, an ccmer@seychelles.net.

FR: Nom GB: Surname DE: Name		FR: Prenom GB: Name DE: Vorname	
FR: No. Passeport GB: Passport No. DE: Reissepass Nr.		FR: Date de naissance GB: Date of Birth DE: Geburtsdatum	
FR: Nationalité GB: Nationality DE: Staatsangehörigkeit		FR: Sexe GB: Gender DE: Geschlecht	
FR: Date d'arrivée à l'hôtel GB: Hotel Check-in date DE: Check-in Datum des Hotels		FR: Date de départ de l'hôtel GB: Hotel Check-out date DE: Check-out-Datum des Hotels	
FR: Metier GB: Profession DE: Beruf		EMAIL	
FR: N° DE TÉLÉPHONE. (International No ou Whatsapp) INFORMATIONS REQUISES EN CAS DE RECHERCHE DE CONTACT COVID 19 GB: TELEPHONE NO. (International No or Whatsapp) REQUIRED INFORMATION IN CASE OF COVID19 CONTRACT TRACING DE: TELEFONNUMMER. (International No oder WhatsApp) INFORMATIONEN ERFORDERLICH BEI COVID 19 KONTAKTVERFOLGUNG			
FR: Date d'arrivée aux Seychelles GB: Date of Arrival to Seychelles DE: Datum der Ankunft auf den Seychellen		FR: Date de départ des Seychelles GB: Departure date from Seychelles DE: Abreisedatum von den Seychellen	
FR: N° de vol d'arrivée aux Seychelles GB: Flight No. of arrival in Seychelles DE: Flugnummer der Ankunft auf den Seychellen			
FR: Adresse Domicile GB: Home Address FR: Whonsitz			
IF APPLICABLE FR: Nom de l'établissement (aux Seychelles) dans lequel vous avez séjourné avant arriver à notre hôtel GB: Name of establishment in Seychelles you stayed before arriving at our hotel DE: Name der Einrichtung (auf den Seychellen), in der Sie übernachten haben, bevor Sie in unserem Hotel angekommen sind			
FR: Prochaine destination GB: Next destination DE: Nächstes Reiseziel			
FR: Allergies alimentaires GB: Dietary allergies DE: Nahrungsmittelallergien			
I, by my signature hereto, confirm that I have read and understood the Terms & Conditions of Residence printed overleaf and I personally (and irrespectively of the capacity in which I so sign) agree to be bound by such conditions. I personally agree to be responsible for the payment of all and ever cost relating to my stay at the Hotel should they not be paid when they fall due. PLEASE TURN PAGE FOR TERMS & CONDITIONS OF RESIDENCE		 Signature

TERMS & CONDITIONS OF RESIDENCE

1. The Guest, by signing this registration form, warrants that he is duly authorised to sign for and bind all persons represented by him or for whom he is responsible or for whom he is arranging accommodation ('his party') to these Terms & Conditions Residence and, failing such authority, agrees to be personally liable for all amounts arising from the residence of himself and his party at Chalets Cote Mer & Colibri Guesthouse & Le Grand Bleu (together referred to as the 'Hotel').
2. The Guest and his party are together herein referred to as "the Guest".
3. The Guest agrees to pay the room rate at the time of check-in, unless agreed otherwise with the Hotel's management. Furthermore, the Guest and each of his party agree to pay no later than the time of departure (unless prior written arrangements have been made with the Hotel's management) any cost relating of food, beverage and any other amounts relating to such residence incurred by the Guest and his party during his stay at the Hotel. Periodic payments must be made if the account exceeds the credit limit designated by the Hotel, and accounts are payable on presentation.
4. A certificate from the Hotel manager shall constitute prima facie proof of indebtedness of the Guest and/or his party and of the particulars therein for all purposes, including any action instituted by the Hotel against the Guest and/or his party.
5. The Guest agrees that after his departure, the Hotel may retain goods left behind by him and/or his party and authorises the Hotel, after giving one month's notice to the domicilium address, of its intentions to do so, to sell same privately or publicly at the Hotel's discretion, at such price as the Hotel may determine and off-set the proceeds of such sale against any indebtedness of the Guest and/or his party and any balance shall be deemed to have been forfeited to the Hotel. The Guest and each of his party agree that the Hotel shall have a lien over all items brought by any of them onto the Hotel premises for all amounts due to the Hotel by and of them, no matter how and when such debt was incurred.
6. The Guest hereby agrees, on his behalf and on behalf of the members of his party, that it is a condition of his residence at the Hotel, that neither the Hotel, its landlord, employees nor agents shall be responsible for any injury to or death of any person or the loss or destruction of or damage to any property or any damages of any other kind, including but not limited to, pure economic loss, whether arising from fire, theft or any other cause of whatsoever nature or kind and by whomsoever caused, whether arising from the negligence (gross or otherwise) or wrongful act of any person in the employ of the Hotel or otherwise. The Guest and his party hereby waive all such claims and furthermore hereby indemnify and hold harmless the Hotel, its landlord, employees or agents against any claim, as contemplated above, that may be made against the Hotel or such person by the Guest, his party or any person occupying the room together with the Guest or any invitee of the Guest.
7. The Guest chooses domicilium citandi et executandi for all purposes at the address set out on the face of these Terms & Conditions of Residence.
8. The Guest hereby agrees to the Hotel Cancellation Policy. The Guest and each of his party agree to pay the full value of the stay should the Guest and or his party leave prior to the original departure date.
9. For privacy reasons, the use of drones to take videos or pictures is not permitted from the property of the Hotel unless so authorised by the management of the Hotel.
10. The Guest agrees and understands that the Hotel has certain responsibilities with respect to the Public Health Act by gathering information about the Guest that will allow the Public Health Authority to carry out contact tracing in the event of a possible COVID19 infection by the Guest. The Guest warrants and agrees to cooperate fully with the Management of the Hotel with respect to providing the required information.
11. The Guest warrants and agrees to follow any house rules with respect to the Hotel's obligations in preventing the spread of COVID19, including but not limited to wearing of a face mask at the Hotel's reception and restaurant, applying proper hand hygiene and maintaining social distance.
12. The Guest warrants and agrees to comply with any request made by the Management of the Hotel in the event that the Hotel observes that the Guest displays COVID19 related symptoms.
13. The Terms & Conditions of Residence constitute the whole agreement between the Hotel and the Guest and/or his party and no warranties or representation, whether express or implied, not stated herein, shall be binding on the parties and no alternations hereto or waivers made shall be binding unless in writing.
14. The Terms & Conditions of Residence shall be governed by Seychelles law.